

32002R0444

L 68/11

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

12.3.2002

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 444/2002**ta' l-11 ta' Marzu 2002****li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2454/93 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali tal-Komunità u r-Regolament (KE) Nru 2787/2000 u (KE) Nru 993/2001****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali tal-Komunità ⁽¹⁾, kifl-ahhar emendat mill-Parlament Ewropew u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2700/2000 ⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem: "il-kodiċi"), u partikolarment l-Artikolu 247 tiegħu,

Billi:

- (1) Xi definizzjonijiet miġjuba fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 ⁽³⁾, kif l-ahhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 993/2001 ⁽⁴⁾, jehtiegu aġġornament.
- (2) Taht il-politika komuni kummerċjali huwa ta' spiss mehtieġ li tkun emendata l-lista ta' pajjiżi u territorji li jikkwalifikaw għal tariffi awtonomi preferenzjali tal-Komunità u konsegwentement biex tkun emendata l-lista fit-Taqsima 2 ta' Parti I, Titolu IV, Kapitolu 2, tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.
- (3) L-intestatura u l-kliem tat-Taqsima 2 għandhom għalhekk ikunu bbażati mhux fuq lista eżawrjenti ta' dawk il-pajjiżi u territorji, imma fuq referenza generali għall "pajjiżi u territorji benefiċjarji", billi dawn huma debitament elenkati fir-Regolamenti tal-Kunsill li jagħtu l-preferenzi.
- (4) F'ċerti ċirkostanzi huwa possibbli li jkollok oġġetti difettużi msewwija barra t-territorju tal-Komunità mingħajr ma jkun hemm hlas ta' debitu tad-dwana ma' l-importazzjoni.
- (5) Wara r-rilaxx miċ-ċirkolazzjoni libera, il-prezz miftiehem bejn ix-xerrej u l-bejjiegh jistgħu jkunu f'ċerti każijiet għall-modifikazzjoni biex titqies in-natura diffettuża ta' l-oġġetti.
- (6) Konsegwentement, ir-regoli fis-sehh għandhom jippermettu espressament valur ta' transazzjoni taht l-Artikolu 29 tal-Kodiċi biex jitqiesu dawk iċ-ċirkostanzi speċjali, b'salvagwardji xierqa u bla hsara għall-applikazzjoni ta' termini raġonevoli.
- (7) L-iskop ta' l-Artikolu 167(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 kien biex ma jkunux imposti dazji tad-dwana fuq *software* importat fuq mezzi ta' garr. Dak l-oġġettiv minn dakinhar intlaħaq bil-Ftehm fuq il-kummerċ fil-

prodotti tat-teknomoġija ta' l-informatika (ITA), approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 97/359/KE ⁽⁵⁾. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Deciżjoni tal-GATT 4.1 tat-12 ta' Mejju 1995, huwa għalhekk mhux aktar mehtieġ li jkunu provduti dispożizzjonijiet speċjali ta' implimentazzjoni għad-determinazzjoni tal-valur tad-dwana tal-mezzi tal-garr.

- (8) Il-limitu, speċifikat fl-Artikolu 179(1)(a) tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93, għall-presentazzjoni tad-dikjarazzjoni tad-dettalji rigward il-valur doganali (dikjarazzjoni tal-valur) għandu jittella' għall-10 000 EUR biex jitqiesu l-bidliet monetarji u biex ikunu simplifikati l-formalitajiet ta' importazzjoni.
- (9) Ċerti aġġustamenti u tiswijiet huma mehtieġa għad-dispożizzjonijiet fuq l-użu ahhari, partikolarment biex ikunu klassifikati u jkunu allineati mar-regoli tal-proċedura tad-dwana b'impatt ekonomiku.
- (10) Id-dispożizzjonijiet fuq transitu Komunitarju preskritti fir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 kienu s-suġġett ta' sħar-rig komplet u approfondit li wassal għar-reviżjoni ta' parti sostanzjali tad-dispożizzjonijiet. Minn dakinhar, instab li d-dispożizzjonijiet emendati għandhom ċerti nuqqasijiet, li għandhom bżonn ikunu msewwija.
- (11) Għall-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Partijiet Kontraenti l-ohra fil-Konvenzjoni fuq proċedura komuni ta' transitu, approvata mid-Deciżjoni tal-Kunsill 87/415/KEE ⁽⁶⁾, għandu jkun żgurat li tinghata garanzija xierqa meta operazzjoni tat-transitu dwar l-oġġetti tal-Komunità tinvolvi t-territorju tagħhom. Il-garanzija għandha tkun ikkalkolata bħallikieku l-oġġetti ma kienux tal-Komunità.
- (12) Fejn il-prinċipal jistieq juża ċ-ċertifikat komprensiv ta' garanzija għall-oġġetti kollha, il-kriterji dwar l-użu ta' garanzija komprensiva għall-oġġetti li jinvolvu riskju akbar ta' frodi għandhom japplikaw għall-oġġetti kollha.
- (13) Biex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tar-regoli tad-dwana ġewwa l-Komunità, għandhom jiddaħhlu dispożizzjonijiet dwar d-dazji ta' importazzjoni li għandhom ikunu imposti fuq l-oġġetti ta' importazzjoni li jircievu trattament favorevoli tat-tariffa minhabba l-użu ahhari tagħhom. Dan għandu jsir għar-raġunijiet ta' kjarifika. Id-dhul għandu jkollu effett retroattiv minhabba li dispożizzjonijiet simili kienu ġa jeżistu sat-30 ta' Ġunju 2001, l-aktar

⁽¹⁾ ĠU L 302, tad-19.10.1992, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 311, tat-12.12.2000, p. 17.⁽³⁾ ĠU L 253, tal-11.10.1993, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 141, tat-28.5.2001, p. 1.⁽⁵⁾ ĠU L 155, tat-12.6.1997, p. 1.⁽⁶⁾ ĠU L 226, tat-13.8.1987, p. 1.

- fl-Artikolu 52 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 228/91 ⁽¹⁾, li kienu mhassra bir-Regolament (KEE) Nru 2454/93, u fl-Artikolu 585a tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 qabel ma kien emendat bir-Regolament (KE) Nru 993/2001.
- (14) L-Artikolu 859 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandu lista ta' każijiet fejn l-ebda debitu tad-dwana ma huwa impost, ukoll jekk waħda mis-sitwazzjonijiet msemmija fl-Artikolu 204(1)(a) jew (b) tal-Kodiċi.
- (15) Dik il-lista għandha tkun adattata biex tkopri każijiet ta' nuqqas ta' harsien ma' obbligi applikabbli għall-oġġetti taht proċedura tat-transitu tal-Komunità, fejn daww l-oġġetti huma preżentati intatti fl-uffiċċju ta' destinazzjoni.
- (16) Il-lista għandha tkopri wkoll każijiet ta' nuqqas ta' konformità ma' ċerti regoli fuq trasferimenti, applikabbli għall-oġġetti mqiegħda taht proċedura sospensiva jew għall-oġġetti li jibbenefikaw minn trattament favorevoli minhabba l-użu aħħari tagħhom, meta daww l-oġġetti jaslu fid-destinazzjoni speċifika tagħhom.
- (17) Billi l-emenda ta' l-Artikolu 859 hija marbuta mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 993/2001, li ilha tapplika mill-1 ta' Lulju 2001, huwa xieraq li ssir emenda applikabbli mill-istess data.
- (18) Biex tkun razzjonalizzata l-ġestjoni ta' l-iskadenzi għall-eżami ta' applikazzjonijiet għat-tneħħija ta' l-entry wara l-isdoganament fil-kontijiet taht l-Artikolu 220(2)(b) tal-Kodiċi jew għall-hlas mill-ġdid jew remissjoni tad-dazju taht l-Artikolu 239 tiegħu, is-sospensjoni tal-perjodu għall-eżami ta' dawn l-applikazzjonijiet meta l-persuna konċernata hija konsultata skond l-Artikolu 872a jew 906a tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandha tkun ta' xahar fil-każijiet kollha.
- (19) Biex tkun zgurata interpretazzjoni konsistenti tad-dispożizzjonijiet dwar l-indikazzjoni ta' l-uffiċċju tad-destinazzjoni għall-kontroll ta' l-użu u/jew id-destinazzjoni ta' l-oġġetti, jehtieg li jkun speċifikat l-uffiċċju fejn l-oġġetti għandhom ikunu preżentati għall-kontroll tal-hruġ ta' l-oġġetti mit-territorju doganali tal-Komunità.
- (20) Ir-rati *standard* ta' rendiment għandhom ikunu kkalkolati minn ċerti prodotti ewlenin li jikkompensaw fuq il-bażi tal-koeffiċjenti korrispondenti miġjuba fl-Anness E tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1520/2000 tat-13 ta' Lulju 2000 li jippreskrivi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' l-ghoti ta' rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fuq ċerti prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' oġġetti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji, u l-kriterju għall-iffissar ta' l-ammont ta' dawn ir-rifużjonijiet ⁽²⁾ kif l-aħhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1563/2001 ⁽³⁾. Bidliet korollarji għandhom isiru għall-ċerti prodotti sekondarji li jikkompensaw.
- (21) L-Anness 111 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 għandhom ikunu emendati biex iqisu l-introduzzjoni tal-valuta waħdanija mill-1 ta' Jannar 2002.
- (22) Id-dispożizzjonijiet transitorji fuq is-sistema ta' transitu komputerizzat, preskritt fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2787/2000 ⁽⁴⁾ u fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 993/2001, m'għandhomx jghoddu għall-awtorizzazzjonijiet li jagħtu status ta' konsinjatur awtorizzat jew konsenjat awtorizzat fir-rigward ta' simplifikazzjonijiet ma' ċerti simplifikazzjonijiet għal ċerti mezzi tat-trasport.
- (23) Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 kif ukoll ir-Regolament (KE) Nru 2787/2000 u (KE) Nru 993/2001 għandhom għalhekk ikunu emendati minhabba f'hekk.
- (24) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT

Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) Nru 2454/93 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:
 - (a) Punt 3 huwa mibdul b'li ġej:

“3. Kumitat tfisser:

il-Kumitat tal-Kodiċi Doganali stabbilit bl-Artikoli 247a u 248a tal-Kodiċi;”
 - (b) Punt 10 huwa mibdul b'li ġej:

“10. Trattar ifisser:

it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea;”.
2. L-intestatura tat-Taqsima 2 tal-Parti I, Titolu IV, Kapitolu 2, hija mibdula b'li ġej:

“Pajjiżi jew territorji benefiċjarji lil għalihom japplikaw miżuri ta' tariffa preferenzjali adottati unilateralment mill-Komunità għal ċerti pajjiżi jew territorji”.
3. Il-parti introduttorja ta' l-Artikolu 98(1) tinbidel b'li ġej:

“1. Għall-finijiet tad-dispożizzjonijiet rigward il-miżuri tat-tariffa preferenzjali adottati unilateralment mill-Komunità għal ċerti pajjiżi, gruppi ta' pajjiżi jew territorji (minn hawn 'il quddiem msemmija bħala 'pajjiżi jew territorji benefiċjarji'), bl-eċċezzjoni ta' daww msemmija fit-Taqsima 1 ta' dan il-Kapitolu u l-pajjiż jew territorji lil hinn mill-baħar assoċjati mal-Komunità, il-prodotti li ġejjin għandhom ikunu kkunsidrati bħala prodotti li joriginaw f'pajjiż jew territorju benefiċjarju.”.
4. Fl-Artikoli 98 u 123, “repubblika benefiċjarja” jew “repubblika benefiċjarji” huma mibdula, kif xieraq, “bpajjiż jew territorju benefiċjarju” jew “pajjiżi jew territorji benefiċjarji”.

⁽¹⁾ ĠU L 210, tal-31.7.1991, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 177, tal-15.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 208, ta' l-1.8.2001, p. 8.

⁽⁴⁾ ĠU L 330, tas-27.12.2000, p. 1.

5. Il-parti introduttorja ta' l-Artikolu 110(1) hija mibdula b'li ġej:

“1. Prodotti li joriġinaw fit-tifsira ta' din it-taqsimha għandhom ikunu eliġibbli, ma' l-importazzjoni ġewwa l-Komunità, biex jibbenefikaw mill-preferenzi tat-tariffa msemmija fl-Artikolu 98, sakemm ikunu ġew trasportati direttament lejn il-Komunità fit-tifsira ta' l-Artikolu 107, wara sottomissjoni taċ-ċertifikat EUR.1 maħruġ mill-awtoritajiet governattivi kompetenti ta' pajjiż jew territorju benefiċjarju, bil-kondizzjoni 87 pajjiż jew territorju benefiċjarju.”.

6. L-Artikolu 145 jinbidel b'li ġej:

“L-Artikolu 145

1. Meta oġġetti dikjarati għaċ-ċirkolazzjoni libera huma parti minn kwantità akbar ta' l-istess oġġetti mixtrija f'transazzjoni waħda, il-prezz attwalment mhallas jew pagabbli għall-iskopijiet ta' l-Artikolu 29(1) tal-Kodiċi għandu jkun il-prezz rappreżentat bil-proporzjon tal-prezz totali li l-kwantità hekk iddikjarata ikollha fir-rigward tal-kwantità totali mixtrija.

It-tqassim tal-prezz attwalment imhallas jew pagabbli għandu japplika wkoll fil-każ ta' telf ta' parti ta' konsenja jew meta l-oġġetti li qed ikunu valutati ikun ġew mħassra qabel d-dhul fiċ-ċirkolazzjoni libera.

2. Wara r-rilaxx ta' l-oġġetti għaċ-ċirkolazzjoni libera, aġġustament magħmul mill-bejjiegh, għall-benefiċċju tax-xerrej, tal-prezz attwalment imhallas jew pagabbli għall-oġġetti jistgħu ikunu kkunsidrati għad-determinazzjoni tal-valur tad-dwana skond l-Artikolu 29 tal-Kodiċi, jekk jintwera għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet tad-dwana li:

- (a) l-oġġetti kienu diffettużi fil-mument imsemmi bl-Artikolu 67 tal-Kodiċi;
- (b) il-bejjiegh għamel l-aġġustament fil-qadi ta' obbligu ta' garanzija provdut fil-kuntratt tal-bejgħ, konkluz qabel ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera ta' l-oġġetti;
- (ċ) in-natura difettuża ta' l-oġġetti ma kinietx ikkunsidrata diġa fil-kuntratt tal-bejgħ rilevanti.

3. Il-prezz attwalment mhallas jew pagabbli għall-oġġetti, aġġustat skond il-paragrafu 2, jista' jitqies biss jekk dak l-aġġustament sar f'perjodu ta' 12-il xahar wara d-data ta' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni għad-dhul fiċ-ċirkolazzjoni libera ta' l-oġġetti.”

7. Il-Kapitolu 5 tat-Titolu V tal-Parti I huwa mħassra.
8. Fl-Artikolu 179(1)(a), il-kliem “EUR 5 000” huwa mibdul bil-kliem “EUR 10 000”.
9. Fl-Artikolu 292, il-paragrafu 7 li ġej jizdied:

“7. L-applikant għandu jkun infurmat bid-deċizzjoni biex tin-hareġ awtorizzazzjoni, jew bir-raġunijiet għaliex l-applikazzjoni kienet rifjutata, fi żmien tletin gurnata mid-data meta l-applikazzjoni kienet preżentata jew mid-data meta kull informazzjoni pendenti jew addizzjonali mitluba kienet irċevuta mill-awtoritajiet doganali.

Dak il-perjodu m'għandux japplika fil-każ ta' awtorizzazzjoni wahdanija hlief jekk tinhareġ taht il-paragrafu 6.”

10. L-Artikolu 293 huwa emendat kif ġej:

- (a) Il-Paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

- (i) Punt (ċ) huwa mibdul b'li ġej:

“(ċ) tisser mezz u metodi ta' identifikazzjoni u ta' supervizzjoni tad-dwana, inkluż arrangamenti għal:

— hażna komuni, għal liema japplikaw *mutatis mutandis* l-Artikolu 534(2) u (3),

— hażna mhallta ta' prodotti soġġetti għas-supervizzjoni ta' l-użu aħhari li jaqa' u 29 tan-Nomenklatura Maqghuda jew ta' dawn il-prodotti bi żjut grezz li jaqgħu ġewwa l-kodiċi NM 2709 00.”

- (ii) It-tieni subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Meta l-oġġetti msemmija fit-tieni inċiż tal-punt (ċ) ta' l-ewwel subparagrafu ma jkollhomx l-istess kodiċi NM ta' tmien ċifri, l-istess kwalità kummerċjali u l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi, il-hażna mhallta tista' tithalla biss fejn it-tahlita shiha għandha tghaddi minn trattament msemmi fin-Noti Addizzjonali 4 u 5 sal-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Maqghuda.”

- (b) Fil-paragrafu 4, it-tieni paragrafu li ġej jizdied:

“Il-perjodu ta' validità m'għandux jaqbez tliet snin mid-data meta tiġi fis-sehh l-awtorizzazzjoni, hlief meta hemm raġunijiet tajba debitament sostanzjati.”

11. L-Artikolu 296(2) huwa emendat kif ġej:

- (a) Fil-punt (a), it-tieni sentenza hija mħassra.

- (b) Fil-punt (b), l-ewwel subinċiż tad-disa' inċiż huwa mibdul b'li ġej:

“— l-elementi ta' tassazzjoni ta' l-oġġetti, hlief fejn dik il-htiega titneħha mill-awtoritajiet tad-dwana.”.

12. L-Artikolu 314c(1)(f), il-kliem “L-Artikolu 816” hu mibdul bil-kliem “L-Artikolu 812”.

13. Fl-Artikolu 317b, il-kliem “fl-Artikoli 444 u 448” huma mibdula bil-kliem “fl-Artikoli 445 u 448”.

14. Fl-Artikolu 324e(5), il-kliem “L-Artikolu 448(4)” huwa mibdul bil-kliem “L-Artikolu 448(5)”.

15. Fl-Artikolu 345(1), l-ewwel subparagrafu huwa mibdul b'li ġej:

“Il- garanzija individwali għandha tkopri l-ammont shih tad-debitu tad-dwana li x'aktarx ikun impost, kalkolat fuq il-baži ta' l-oghla rati applikabbli għall-oġġetti ta' l-istess tip fl-Istat Membru ta' tluq. Għall-finijiet ta' dik il-kalkolazzjoni, l-oġġetti tal-Komunità li jingarru skond il-Konvenzjoni fuq it-transitu komuni għandhom ikunu trattati bħala oġġetti mhux tal-Komunità.”

16. Fl-Artikolu 359, il-paragrafu 3 huwa mibdul b'li ġej:

“3. Meta l-oġġetti jingarru permezz ta' uffiċċju ta' transitu li mhumix dawk msemmija fil-Kopji Nru 4 u Nru 5 tad-dikjarazzjoni tat-transitu, l-uffiċċju tat-transitu użat għandu jibgħat in-nota tal-parir tat-transitu mingħajr dewmien lill-uffiċċju ta' transitu speċifikat inizzjalment, jew jinnotifika l-passaġġ lill-uffiċċju ta' tluq fil-każijiet u skond il-proċedura miftehma mill-awtoritajiet tad-dwana.”

17. Fl-Artikolu 379(2), it-tielet subparagrafu, is-sentenza li ġejja hija miżjuda:

“L-oġġetti tal-Komunità li jingarru jew li ser jingarru skond il-Konvenzjoni fuq il-proċedura ta' transitu komuni għandhom ikunu trattati bħala oġġetti mhux tal-Komunità.”

18. Fl-Artikolu 281, il-paragrafu 3a li ġej huwa mdahħal:

“3a. Il-Paragrafi 1, 2 u 3 japplikaw ukoll fejn applikazzjoni tikkonċerna espliċitament l-użu ta' garanzija komprensiva għaż-żewġ tipi ta' oġġetti fl-Anness 44c u dawk mhux elenkati f'dak l-Anness taht l-istess ċertifikat tal-garanzija komprensiva.”

19. L-Artikolu 423(3), l-għaxar u l-hdax-il inċiżi li ġejjin huma miżjuda:

— Tulliselvitetty,

— Tullklarerat.”

20. L-Artikolu 450c huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 1 huwa mibdul b'li ġej:

“1. Fejn ma tkunx giet segwita l-proċedura, l-awtoritajiet tad-dwana ta' l-Istat Membru tat-tluq għandhom, fi żmien 12-il xahar mill-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tat-transitu, jinnotifikaw il-garanti li l-proċedura ma tkunx giet segwita.”

(b) Il-paragrafu 1a li ġej huwa mdahħal:

“1a. Fejn il-proċedura ma tkunx giet segwita, l-awtoritajiet tad-dwana, determinati skond l-Artikolu 215 tal-Kodiċi, għandhom, fi żmien tliet xhur tad-data ta' l-aċċettazzjoni tad-dikjarazzjoni tat-transitu, jinnotifikaw il-garanti li huwa jew jista' jkun mehtieg li jhallas id-debitu li jkun obligat iħallas fir-rigward ta' l-operazzjoni tat-transitu in kwistjoni; in-notifika għandha tiddikjara n-numru u d-data tad-dikjarazzjoni, l-isem ta' l-uffiċċju tat-tluq, l-isem tal-prinċipal u l-ammont involut.”

(ċ) Il-paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġej:

“2. Il-garanti għandu jkun meħlus mill-obbligi tiegħu jekk xi wahda min-notitiki provduti fil-paragrafi 1 u 1a ma tkunx inħargitlu qabel ma jagħlaq it-terminu.”

21. L-Artikolu 547a li ġej huwa mdahħal:

“L-Artikolu 547a

Id-dazji ta' l-importazzjoni li għandhom ikunu imposti taht l-Artikolu 121(1) tal-Kodiċi fuq l-oġġetti ta' importazzjoni eligibbli, fi żmien meta d-dikjarazzjoni tad-dhul għall-arranġamenti kien aċċettat, għat-trattament favorevoli minhabba l-użu aħhari tagħhom għandhom ikunu kalkolati bir-rata li tikkorresondi għal dan l-użu aħhari. Dan għandu jkun permess biss jekk l-awtorizzazzjoni għal dan l-użu aħhari setgħet inġhatat u jekk il-kondizzjonijiet meħmuża ma' l-ghoti ta' trattament favorevoli tat-tariffa kien ikun sodisfatt.”

22. L-Artikolu 859 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Punt 2 huwa mibdul b'li ġej:

“2. fil-każ ta' oġġetti mpogġija fi proċedura ta' transitu, in-nuqqas li jkun sodisfatt obbligu wiehed mehtieg mill-użu tal-proċedura, meta l-kondizzjonijiet li ġejjin huma mħarsa:

(a) l-oġġetti mdahħla għall-proċedura kienu attwalment preżentati intatti fl-uffiċċju ta' destinazzjoni;

(b) l-uffiċċju ta' destinazzjoni seta' jiżgura li l-oġġetti kienu assenjati trattament jew użu approvat mid-dwana jew tqegħdu f'hażna temporanja fl-aħhar ta' l-operazzjoni ta' transitu;

(ċ) meta t-terminu ffixsat taht l-Artikolu 356 ma kienx imħares u l-paragrafu 3 ta' dak l-Artikolu ma japplikax, l-oġġetti kienu madankollu preżentati fl-uffiċċju ta' destinazzjoni fi żmien raġonevoli.”

(b) Il-punt 7 huwa mibdul b'li ġej:

“7. fil-każ ta' oġġetti jew prodotti trasferiti fizikament fit-tifsira ta' l-Artikoli 296, 297 jew 511, in-nuqqas li tithares wahda mill-kondizzjonijiet taht liema jsir it-trasferiment, meta l-kondizzjonijiet li ġejjin huma mħarsa:

(a) il-persuna konċernata tista' turi, għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet tad-dwana, li l-oġġetti jew il-prodotti waslu f'post jew destinazzjoni speċifikati, meta dawk l-Artikoli jenhtiegu dan id-dhul fir-rekords;

(b) meta terminu magħmul fl-awtorizzazzjoni ma kienx osservat, l-oġġetti jew il-prodotti madankollu waslu f'post jew destinazzjoni speċifikati fi żmien raġonevoli.”

23. Fl-Artikolu 873, it-tielet paragrafu huwa mibdul b'li ġej:

“Meta l-Kummissjoni nnotifikat il-persuna konċernata bl-oġġezzjonijiet tagħha skond l-Artikolu 872a, il-perjodu ta' disa' xhur għandhom ikunu estiżi b'xahar.”

24. Fl-Artikolu 907, it-tielet paragrafu huwa mibdul b'li ġej:

“Meta l-Kummissjoni nnotifikat il-persuna li tapplika għall-
hlas lura jew remissjoni ta' l-oġġezzjonijiet tagħha skond
l-Artikolu 906a, il-perjodu ta' disa' xhur għandu jkun estiż
b'xahar.”

“— EUR: euro

— DKK: Kroner Daniż

— SEK: Kroner Svediz

— GBP: Lira Sterlina.”

25. Fl-Artikolu 912a(3), il-kliem “L-Artikolu 347(2)” hu mibdul
bil-kliem “L-Artikolu 349(1)”.

Artikolu 2

26. L-Artikolu 912b huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 7, il-kliem “L-Artikolu 349” jinbidel bil-
kliem “L-Artikolu 357”.

(b) Il-paragrafu 9 jinbidel b'li ġej:

“9. L-artikolu 360 għandu japplika *mutatis mutandis*.”

Fl-Artikolu 4(5), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (KE)
Nru 2787/2000, is-sentenza li ġejja hija miżjuda:

“Dan is-subparagrafu ma japplikax għall-operazzjonijiet ta'
transitu magħmula mill-konsenjatur awtorizzat bl-użu ta'
proċeduri semplifikati msemmija fl-Artikolu 372(1)(g).”

Artikolu 3

27. Fl-Artikolu 912c(2), it-tielet inċiż huwa mibdul b'li ġej:

“— għall-oġġetti li jtilqu b'mezzi oħra ta' trasport, l-uffiċċju
ta' destinazzjoni għandu jkun l-uffiċċju tal-ħruġ msemmi
fl-Artikolu 793(2).”

Fl-Artikolu 2(3), l-ewwel subparagrafu, tar-Regolament (KE)
Nru 993/2001, is-sentenza li ġejja hija miżjuda:

“Dan is-subparagrafu ma japplikax għall-operazzjonijiet ta'
transitu meta l-konsenjat awtorizzat jirċievi oġġetti bl-użu ta'
proċedura simplifikata msemmija fl-Artikolu 372(1)(g).”

Artikolu 4

28. L-Anness 37 huwa emendat skond l-Anness I ta' dan
ir-Regolament.

29. L-Anness 44a huwa emendat skond l-Anness II ta' dan
ir-Regolament.

30. L-Anness 69 huwa emendat skond l-Anness III ta' dan
ir-Regolament.

31. Fl-Anness 111, punt B.12 tan-Noti fuq in-naha ta' wara ta'
l-“Applikazzjoni għall-hlas mill-ġdid/remissjoni”, is-simboli u
l-valuti nazzjonali għandhom jinbiddu b'li ġej:

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara
l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

2. Il-punti 21 u 22 ta' l-Artikolu 1 għandhom japplikaw b'effett
mill-1 ta' Lulju 2001.

3. Il-punti 12 sa 20 u 25 sa 29 ta' l-Artikolu 1 u l-Artikoli 2 u 3
għandhom japplikaw mill-1 ta' April 2002.

Id-dispożizzjonijiet msemmija fl-ewwel subparagrafu
m'għandhomx japplikaw għall-operazzjonijiet tat-transitu tal-
Komunità li għalihom kienet preżentata dikjarazzjoni ta' transitu
qabel l-1 ta' April 2002.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri
kollha.

Magħmul fi Brussel, fil-11 ta' Marzu 2002.

Għall-Kummissjoni

Frederik BOLKESTEIN

Membru tal-Kummissjoni

L-ANNESS I

L-Anness 37 huma emendati kif ġej:

1. Fit-Titolu I, taqsima A, is-subparagrafu li ġej huwa miżjud:

“Meta dikjarazzjoni ta' transitu hija proċessata f'uffiċċju tat-tluq b'sistema komputerrizzata, kopja tad-dikjarazzjoni għandha ssir f'dak l-uffiċċju.”

2. Fit-Titolu III, taqsima C, it-tieni inċiż huwa mibdul b'li ġej:

“— meta t-tielet suddivijoni tal-kaxxa 1 ikollha s-simbolu 'T', kaxxi 32 (Numru tal-paragrafu), 33 (Kodiċi tal-komodità), 35 (Mass grossa (kg)), 38 (Massa netta (kg)), 40 (Dikjarazzjoni fil-qosor/dokument ta' qabel) u 44 (Informazzjoni addizzjonali, dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet) ta' l-ewwel paragrafu ta' l-oġġetti tad-dikjarazzjoni tat-transitu użata għandha tinqata' u l-ewwel kaxxa 31 (Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti) ta' dan id-dokument ma jistgħux jintużaw biex jiddahhlu l-marki, in-numri, in-numru u x-xorta tal-pakketti jew id-diskrezzjoni ta' l-oġġetti. Fl-ewwel kaxxa 31 ta' dan id-dokument, għandha ssir riferenza, kif xieraq, għan-numru tal-folji ta' l-ogħjetti li jkollhom is-simboli rispettivi T1 bis, T2 bis jew T2F bis.”

L-ANNESS II

L-Anness 44a huwa emendat kif ġej:

1. Fit-Titolu II, punt 2.2., it-tieni subparagrafu huwa mibdul b'li ġej:

“Meta lista tat-tagħbija takkumpanja dikjarazzjoni ta' transitu, il-lista għandha tinkludi l-informazzjoni mdahhla fil-kaxxi 31 (Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti), 40 (Dikjarazzjoni fil-qosor/dokument ta' qabel) 44 (Informazzjoni addizzjonali, dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet) u, meta xieraq, 33 (Kodiċi tal-Komodità) u 38 (Massa netta (kg)) tad-dikjarazzjoni tat-transitu.”

2. Fit-Titolu III, il-punt 2, l-ewwel sentenza hija mibdula b'li ġej:

“Meta lista tat-tagħbija hija użata, kaxxi 15 (Pajjiż ta'spedizzjoni/esportazzjoni), 32 (Numru tal-paragrafu), 33 (Kodiċi tal-Komodità), 35 (Massa grossa (kg)), 38 (Massa netta (kg)), 40 (Dikjarazzjoni fil-qosor/dokument ta' qabel) u, fejn xieraq, 44 (Informazzjoni addizzjonali, dokumenti prodotti, ċertifikati u awtorizzazzjonijiet) tal-formola tad-dikjarazzjoni ta' transitu għandhom jinqatghu u l-kaxxa 31 (Pakketti u deskrizzjoni ta' l-oġġetti) ma jistgħux jintużaw biex jidhlu il-marki, in-numri, in-numru u x-xorta tal-pakketti jew deskrizzjoni ta' l-oġġetti.”

L-ANNESS III

L-Anness 69 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 huwa emendat kif ġej:

1. ir-rati *standard* tar-rendiment "1,00" u "3,50" fil-kolonna 5, ordni numeriku 15, huma mibdula bi "0,95" u "3,33" rispettivament;
 2. ir-rati *standard* tar-rendiment "1,00" u "3,50" fil-kolonna 5, ordni numeriku 37, huma mibdula bi "0,98" u "3,42" rispettivament;
 3. ir-rati *standard* tar-rendiment "1,00" u "3,50" fil-kolonna 5, ordni numeriku 38, huma mibdula bi "0,96" u "3,36" rispettivament;
 4. ir-rati *standard* tar-rendiment "62,11" u "30,10" fil-kolonna 5, ordni numeriku 56, huma mibdula b'referenza tan-nota fil-qiegħ "(*)" u "29,91" rispettivament;
 5. ir-rati *standard* tar-rendiment "47,62", "30,10" u "10,00" fil-kolonna 5, ordni numeriku 57 huma mibdula b'referenza tan-nota fil-qiegħ "(*)", "29,91" u "9,95" rispettivament;
 6. ir-rati *standard* tar-rendiment "62,11" u "30,10" fil-kolonna 5, ordni numeriku 58, huma mibdula b'referenza tan-nota fil-qiegħ "(*)" u "29,91" rispettivament;
 7. ir-rati *standard* tar-rendiment fil-kolonna 5, ordni numeriku 62, huma mibdula kif ġej: "6,10" bi "6,06"; "2,90" bi "2,88"; "4,50" bi "4,47"; "24,00" bi "23,85"; "19,50" bi "19,38"; "22,70" bi "22,56"; "27,20" bi "27,03"; "3,20" bi "3,18" u "30,10" bi "29,91";
 8. ir-rati *standard* tar-rendiment "99,00" fil-kolonna 5, ordni numeriku 128, 129 u 130, huma mibdula b'referenza tan-nota fil-qiegħ "(*)";
 9. il-kliem "ex 2302 30 or" fil-kolonna 3, ordni numeriku 14 u 15, huwa mhassar;
 10. il-kliem "ex 2302 40 or" fil-kolonna 3, ordni numeriku 36, 37 u 38, huwa mhassar.
-